

UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples on CULTURAL RIGHTS



RAM LEILUNG FATE CHU THILHNA EMAW THARUM HMANGIN AN HNAMZIA TIH BORAL SAK TUR AN NILOVA, CHUNG TE CHU HMAN THEIHNA LEH TIHMASAWN THEIHNA AN NEI ZAWK A NI, CHUNG ZINGAH CHUAN AN HNAMZIA LEH SAKHAW THIL PHOCHHUAH LEH VAWN NUN THEIHNA TE, THIL HLUI, SAKHAW SERH LEH SANG LEH HMUNHLUI PAWIMAWH LEH LEKHA LEH HLA THU THIAMNNA CHI HRANG HRANG TE A TEL A NI- ARTICLE 8, 11

CULTURE HI RAM LEILUNG FATE TAN THIL PAWIMAWH A NI A, CHU CHU MIDANG ZAHNA TE, INTANPUI TAWN INGNAIHSAK TAWNNA LEH CHAWIMAWINA HIAN A LANTIR A. CHU CHU HNAM NUN PHUARKHAWMTU LEH MIDNG PAWHA HLIM TAK LEH INREM TAKA AN AWM THEIHNA A NI THIN.

- EXCERPTS FROM "ASIA INDIGENOUS PEOPLES' PERSPECTIVES ON DEVELOPMENT"



RAM LEILUNG FATE CHUAN AN HNAM ZIA LEH CHIN THAN THIL TE, TUNHMA THIL TE PAWH IN ZIRTIR LEH THEHDARH THEIHNA AN NEI A, CHUNG TE CHU A ZAHAWMNA LEH HLUITNA HUM TURIN DIKNA CHANVO AN NEI BAWK, MAHNI HNAM TAWNG LEHKHA ZIRNA THEI NAN, A BIKIN NAUPANGTEN MIDANG TE NE ZIRTIRNA ANCKHAT INTHLIARB BIKNA AWMLOVIN SORKARIN A BUATSIAH TUR A NI.

RAM LEILUNG FATE CHUAN ANMAHNI HNAM TAWNG IN THU LEH HLA THEHDARH THEIHNA LEH HNAMEANG TIHDAN PHUNG PAWHIN CHIMRAL ANNIHNA LAKA INVENG CHUNGIN THEHDARH THEIHNA AN NEI A NI. - ARTICLE 14, 15 & 16



RAM LELUNG FATE CHUAN AN SAKHAW RINDAN PHOCHHUAH THEIHNA TE, ZIRTIR LEH TIH HMASAWN TE, THEHDARH THEIHNA AN NEI A, AN SAKHAW HMUNHMA LEH BUNGRUA TE CHUNGCHANGAH THU NEIN, AN THALHTU TE HMUNHLUI LEH THIL PAWIMAWH TE LAKKHAWM THEIHNA PAWH AN NEI A NI - ARTICLE 12



RAM LEILUNG FATE CHUAN AN HNAM THIL INROCHUN TE, LELUNG PAINKEN THIAMNA LEH KHAWL THIL TE, THIAMNA BIL AN NEI TE, THLAI CHIN LEH DAMDAWI THIAMNA BIK THIL TE CHIN CHHUNZAWM LEH PUANZAR A, ENKAWL LEH VAWN NUN THEIHNA AN NEI A, SORKAR PAWHIN PAWMPUIIN AN VAWNHIM PUI TUR A NI - ARTICLE 31



RAM LELUNG FATE CHUAN AN HNAM CHANCHIN, TAWNG, THUZIAK, HNAMZIA, THIAM LEH FINNA TE, THU LEH HLA TE IN HLANGHHAWN A, CHHAWMNUN ZEL THEIHNA AN NEI A, SORKAR PAWHIN CHUNG HNAM, HMUN LEH MIHRING TE CHU NGUN TAKIN A ENKAWL BAWK TUR A NI. - ARTICLE 13

SAWRKAR CHUAN RAM LEILUNG FATE TAN RUAHMANNNA FEL TAK HETIANG HIAN A SIAM TUR A NI:

- AN SAKHAW THIL EMAW, HNAMZIA LEH THIAMNABIL TE, SAKHAW THIL RENG RENG AN PHALNA EMAW AN HNAMZIA LEH CHIN THAN DAN BAWHCHHE LO ZAWNGIN A ENKAWL TUR A NI;
- AN SAKHAW SERH LEH SANG LEH HMUN PAWIMAWH BIK TE CHU AN DUH ANGA HMAN THEIHNA EMAW AN HNAMEAH PEKLET LEH EMAW A TI TUR A NI;
- AN HNAM CHANCHIN HLUI, TAWNG, CHINDAN THAN, THURIL, THUZIAK LEH THIL PAWIMAWH DANG TE, AN HNAM HMING, HMUN LEH MIHRING HMHING TE PAWH VENPUUIN A HUMHIM SAK TUR A NI;
- HNAM CHIMRALNA LEH THEHDARHNA TE, THLIARHRANN ALAKAH A VENG TUR A NI A, ANMAHNI LEH MIDANGTE PAWH INREM TAK LEH INHRETHIAM TAKA AN AWM THEIH NAN HMA A LA TUR A NI;
- A BIK TAKIN NAUPANG TEN ANMAHNI PIANPUI TAWNG NGEIA ZIRNA AN NEI THEIH NAN HMA A LA TUR A NI;
- SORKAR LEH SORKAR TA NILO THUPUANGDARHTU TE PAWHIN RAM LEILUNG FATE HNAMZIA MAWI TAK CHU AN PUANZAR A NIH THEIH NAN SORKARIN HMA A LA TUR A NI.
- RAM LEILUNG FATE CHUAN SORKAR INAWPNA, DAN LEH POTLTICS THIL TE CHIANG TAKA AN HRIAT THEIH NAN HMA A LA TUR A NI A, ATUL A NIH CHUAN ANMAHNI TAWNG A LETLINGIN AN HRIATTIAM THEIH NAN HMA A LA THIN TUR A NI.



RAM LEILUNG FATE CHUAN AN RAM LEH HNAM NIHNA DIK TAK ANMAHNI HNAMZIA ANG NGEIA NEH THEIHNA AN NEI A, MAHSE CHUMI AVANG CHUAN AN CHENNA RAM MI NIHNA (CITIZENSHIP) LAKSAK TUR A NILO - ARTICLE 33

RAM LELUNG FATE CHUAN AN THLAHTUTE ATANGA INAWPNA LEH DAN SIAM TE, SAKHAW THIL PUITHUNA LEH THIL CHIN THAN TE, AN THILTH DAN PHUNGTE KHAWVELA MIHRING DIKNA CHANVO INTAWM ZULZUIN TIH HMASAWN LEH TIH CHANGLUN THEIHNA AN NEI - ARTICLE 34



PRODUCED BY ASIA INDIGENOUS PEOPLES PACT WEBSITE : WWW.AIPPNET.ORG



ZO INDIGENOUS FORUM AIZAWL, MIZORAM WEBSITE : WWW.ZOINDIGENOUS.BLOGSPOT.COM